



STADTVERORDNETENVERSAMMLUNG
Cottbus / Chosebuz
IV. Wahlperiode

N i e d e r s c h r i f t

über die

17. Tagung der Stadtverordnetenversammlung
(IV. Wahlperiode)

am 27. 04. 2005

- öffentlicher Teil -

Das Ergebnis der Sitzung ergibt sich aus der nachgehefteten Niederschrift.

Die Sitzungsteilnehmer sind in der Anwesenheitsliste aufgeführt, die dem Original der

Niederschrift beiliegt.

Stadtverwaltung Cottbus

03. 05. 2005

Büro der Oberbürgermeisterin

Büro für Stadtverordnetenangelegenheiten

N I E D E R S C H R I F T
über die 17. Tagung der Stadtverordnetenversammlung

am: 27. 04. 2005

im: Sitzungssaal des Stadthauses Altmarkt 21

Beginn: 14.00 Uhr

Ende: 17.45 Uhr

anwesend: 45 Stadtverordnete (siehe Anwesenheitslisten)

1 Mitglied (Oberbürgermeisterin)

nicht anwesend: 5 Stadtverordnete

Die Sitzung wird vom Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung, Herrn Wonneberger, geleitet.

Herr Wonneberger (Vors.) eröffnet die Tagung.

Vor Eintritt in die Tagesordnung begrüßt Herr Wonneberger die Fußballmannschaft der Lausitzer Sportschule sowie weitere Delegationsteilnehmer. Die Mannschaft hatte bei der 19. Schulfußballweltmeisterschaft vom 16. 04. 2005 bis 24. 04. 2005 in Dänemark die Bronzemedaille errungen. Es folgt die Eintragung aller Teilnehmer der Delegation in das Goldene Buch der Stadt Cottbus. *(Die Zuarbeit seitens der Lausitzer Sportschule zur Eintragung in das Goldene Buch ist der Akte der Tagung in Kopie beigelegt.)*

Die Stadtverordnetenversammlung ist beschlussfähig.

Gegen die Niederschrift der 16. Tagung der StVV am 30. 03. 2005 vom 14. 04. 2005 und den Nachtrag zur Niederschrift vom 18. 04. 2005 werden keine Einwände erhoben.

Von Seiten der Beigeordneten/Dezernenten nehmen an der Tagung teil:

Herr Kelch (Dez. II), Herr Weiße (amt. Dez. III) und Frau Tzschoppe (Dez. IV).

I. Öffentlicher Teil

Zu TOP 1.

Bestätigung der Tagesordnung

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Entwurf der TO (Stand 21. 04. 2005) auf.

Es gibt nachfolgenden Antrag auf Änderung:

Frau Koch (SPD):

beantragt, die Vorlage OB-016/05 – *Aufhebung einer Zahlungsvereinbarung Stadt Cottbus/ FC Energie Cottbus e. V.* – Teil II, TOP 2.1 wegen der gestrigen Veröffentlichung in der Lausitzer Rundschau aus dem nichtöffentlichen Teil herauszunehmen und in den öffentlichen Teil einzuordnen. Seitens der Verwaltung gibt es dazu keine Einwände.

Abstimmung des Antrages:

Der Antrag wird mit 1 Ja-Stimme, 33 Nein-Stimmen bei 8 Enthaltungen **abgelehnt**; die Vorlage verbleibt im Teil II.

Es gibt keine weiteren Änderungen/Ergänzungen.

Abstimmung der Tagesordnung:

Die Tagesordnung wird mit 40 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme bei 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **angenommen**.

2. Fragestunde

3. Berichte und Informationen

3.1 Bericht der Oberbürgermeisterin

Berichterstatte(r)in: Frau Rätzel

darunter: Übergabe der Berufungsurkunde an Frau Karola Morys
als Verbundnetz-Botschafterin 2005

4. Beschlussvorlagen

- 4.1 II-006/05 Beschluss über den geprüften Jahresabschluss 2003 des Eigenbetriebes Jugendkulturzentrum Glad-House der Stadt Cottbus
(Wiedervorlage aus StVV Monat März)

- 4.2 II-013/05 Auflösung des Zweckverbandes ÖPNV-Lausitz-Spreewald (ZÖLS)

- 4.3 III-005/05 Sanierung des Gebäudes der ehemaligen 10. Gesamtschule
(Wiedervorlage aus StVV Monat März)

- 4.4 IV-004/05 Beschluss zum Teilräumlichen Stadtumbaukonzept Cottbus – Sandow
(Selbstbindungsbeschluss)
(Wiedervorlage aus StVV Monat März)

- 4.5 IV-009/05 Zuordnung von städtischem Vermögen in das Anlagevermögen des Eigenbetriebes Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus

- 4.6 IV-014/05 Radverkehrskonzept der Stadt Cottbus als Teil der Fortschreibung des Verkehrsentwicklungsplanes der Stadt Cottbus – Umsetzung des Radverkehrskonzeptes

- 4.7 IV-021/05 Bebauungsplan Cottbus – Mittlerer Ring/Teilstück Knotenpunkt Nordring, Pappelallee, Burger Chaussee Nr. W, N/49, 38/69 – Aufstellungs- und Auslegungsbeschluss

5. Anträge

- 5.1 008/05 Überarbeitung des Stadtumbauplanes
Antragsteller: Fraktion SPD
(Wiedervorlage aus StVV Monat März)

- 5.2 011/05 Überprüfung der Stadtverordneten der Stadtverordnetenversammlung Cottbus auf mögliche Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Staatssicherheit der ehemaligen DDR
Antragsteller: Vorsitzender der StVV

II. Nichtöffentlicher Teil

1. Grundstücksangelegenheiten

- 1.1 IV-015/05 Verkauf von Grundstücken aus städtischem Grundbesitz

2. Verträge / Anträge / Verbindlichkeiten / Entscheidungen

- 2.1 OB-016/05 Aufhebung einer Zahlungsvereinbarung Stadt Cottbus / FC Energie Cottbus e. V.

- 2.2 OB-017/05 Refinanzierungsvereinbarung zur Nutzung des Stadions der Freundschaft durch den FC Energie Cottbus e. V.
- 2.3 II-018/05 Ergänzungsvereinbarung zwischen der Stadt Cottbus und der Luther Menold Rechtsanwaltsgesellschaft mbH
(Neuaufruf nach Beanstandung des Beschlusses II-018-16/05 vom 30. 03. 05 durch die Oberbürgermeisterin gem. § 65 GO)
- 2.4 II-019/05 Erhöhung der Beteiligung der EGC mbH an der BRAIN Brandenburg Innovation GmbH Cottbus

3. Personalangelegenheiten

- 3.1 OB-004/05 Personalentscheidung zur Besetzung der Stelle Amtsleiter/Amtsleiterin im Personal- und Organisationsamt
(Wiedervorlage aus StVV Monat Februar)
- 3.2 OB-005/05 Personalentscheidung zur Stelle des Amtsleiters/Amtsleiterin im Bauordnungsamt
(Wiedervorlage aus StVV Monat Februar)
- 3.3 OB-010/05 Personalentscheidung zur Abberufung des Amtsleiters der Kämmerei und Berufung zum Leiter Zentrales Controlling
(Wiedervorlage aus StVV Monat Februar)
- 3.4 OB-011/05 Personalentscheidung zur befristeten Besetzung der Stelle Amtsleiter/in der Kämmerei
(Wiedervorlage aus StVV Monat Februar)

Abarbeitung der Tagesordnung

Zu TOP 2. **Fragestunde**

Es liegen keine Anfragen vor.

Zu TOP 3. **Berichte und Informationen**

- 3.1 Bericht der Oberbürgermeisterin
Berichterstatte(r)in: Frau Rätzel

darunter: Übergabe der Berufungsurkunde an Frau Karola Morys
als Verbundnetz-Botschafterin 2005

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Frau Rätzel für ihren Bericht.
Frau Rätzel erstattet ihren Bericht.

(Der Bericht ist der Akte der Tagung beigelegt.)

Am Ende ihres Berichtes leitet Frau Rätzel mit einem Grußwort auf die offizielle Übergabe
des Botschafterbriefes an Frau Karola Morys durch die Verbundnetz Gas Aktiengesellschaft
über.

(Der Kurzaufbau der Übergabe ist der Akte der Tagung in Kopie beigelegt.)

Nach-/Anfragen und Bemerkungen:

- | | |
|---------------------------|--|
| Herr Pautz (AUB) | <ul style="list-style-type: none">- zum Tourismuskonzept- zur Stasi-Überprüfung Verwaltung (Bericht an StVV?)- zum Investor City-Galerie (verbindl. Finanzierungszusage)- Bädervergabe (Fördermittelvergabe) |
| Herr Richter (PDS) | <p>Frau Rätzel (OB) antwortet auf die Nachfragen.</p> <ul style="list-style-type: none">- zur beabsichtigten Schließung der Stadtteilbibliothek Sachsendorf. |
| Herr Schöpe (PDS) | <p>Dazu Herr Weiße (amt. Dez. III).</p> <ul style="list-style-type: none">- zum Zustand des öffentlichen Grüns- zum HH- Verwaltungsstruktur; Zahl der Mitarbeiter- Brücken- und Arbeitsrecht <i>(bezogen auf Leichhardt-Brücke)</i> |
| Herr Kaps (AUB) | <ul style="list-style-type: none">- Bem. zur Überprüfung Verwaltungsstruktur. <p>Dazu Frau Rätzel (OB) mit Hinweis auf Teilzeitbeschäftigte.</p> |
| Herr Dr. Bialas (CDU/DSU) | <ul style="list-style-type: none">- kündigt eine Frage zur CMT GmbH für den Teil II an- Bem. zu PK-Defizit; Quote der Einnahmen. <p>Dazu Frau Rätzel (OB).</p> |
| Herr Schulze (FDP) | <ul style="list-style-type: none">- zum Besuch des Bundespräsidenten, Herrn Prof. Dr. Köhler; warum ohne Stadtverordnete? <p>Dazu Frau Rätzel (OB) mit Hinweis auf die Landesregierung, die Veranstalter war.</p> |

Zu TOP 4.

Beschlussvorlagen

*Die Auflistung der Abstimmungsergebnisse der Fachausschüsse Monat April mit Stand
26. 04. 2005 ist der Akte der Tagung beigelegt.*

- 4.1 II-006/05 Beschluss über den geprüften Jahresabschluss Beschluss-Nr.
2003 des Eigenbetriebes Jugendkulturzentrum II-006-17/05
Glad-House der Stadt Cottbus
(Wiedervorlage aus StVV Monat März)

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die mehrheitliche Zustimmung im Ausschuss H/F und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 3 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.2 II-013/05 Auflösung des Zweckverbandes Beschluss-Nr.
ÖPNV-Lausitz-Spreewald (ZÖLS) II-013-17/05

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, verweist auf das übergebene Ergänzungsblatt vom 13. 04. 2005 und beantragt Beschlussfassung.
Mehrheitliche Zustimmung in den Ausschüssen.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.3 III-005/05 Sanierung des Gebäudes der Beschluss-Nr.
ehemaligen 10. Gesamtschule III-005-17/05
(Wiedervorlage aus StVV Monat März)

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die einstimmige Zustimmung der Ausschüsse H/F und B/V aus März 2005 sowie die mehrheitliche Zustimmung Ausschuss BSSK und beantragt Beschlussfassung.

Herr Schöpe (JHA) - auch JHA Orientierung dafür, jedoch ohne konkretes Abstimmungsergebnis
Frau Kuhlmann (B 90/Grüne) - Zustimmung des Bürgerbeirates Sachsendorf

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.4 IV-004/05 Beschluss zum Teilräumlichen Stadtumbau- Beschluss-Nr.
konzept Cottbus – Sandow IV-004-17/05
(Selbstbindungsbeschluss)
(Wiedervorlage aus StVV Monat März)

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die mehrheitliche Zustimmung in den Ausschüssen und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 5 Nein-Stimmen bei 5 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.5 IV-009/05 Zuordnung von städtischem Vermögen in das Beschluss-Nr.
Anlagevermögen des Eigenbetriebes Sportstätten- IV-009-17/05
betrieb der Stadt Cottbus

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die mehrheitliche Zustimmung in den Ausschüssen und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 1 Stimmenthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.6 IV-014/05 Radverkehrskonzept der Stadt Cottbus als Teil Beschluss-Nr.
der Fortschreibung des Verkehrsentwicklungs- IV-014-17/05
planes der Stadt Cottbus –
Umsetzung des Radverkehrskonzeptes

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die einstimmige Zustimmung in den Ausschüssen und beantragt Beschlussfassung.

Herr Löbert (AUB) - für Fraktion – bittet um Überprüfung der Gestaltung am Brandenburger Platz; sieht Gefährdung bei Linksabbiegerspur.
Frau Tzschoppe (Dez. IV) nimmt das Problem auf.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig mit der Maßgabe der Überprüfung (s. o.) **beschlossen**.

- 4.7 IV-021/05 Bebauungsplan Cottbus – Mittlerer Ring/ Beschluss-Nr.
Teilstück Knotenpunkt Nordring, IV-021-17/05
Pappelallee, Burger Chaussee Nr. W,
N/49, 38/69 – Aufstellungs- und
Auslegungsbeschluss

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die einstimmige Zustimmung im Ausschuss in den Ausschüssen und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

Zu TOP 6.

Anträge

5.1 008/05 Überarbeitung des Stadtumbauplanes abgelehnt
Antragsteller: Fraktion SPD
(Wiedervorlage aus StVV Monat März)

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf.
Frau Kircheis gibt namens der antragstellenden Fraktion bekannt, dass der Antragsgegenstand in – *Erweiterung des Stadtumbaukonzeptes* – umbenannt wird. und begründet dies.

Herr Seddig (AUB)	- Antrag ist unschädlich; Fraktion der SPD sollte ihn zurücknehmen und dahingehend neu formulieren, dass die Verwaltung zu einem Projekt beauftragt wird
Herr Pautz (AUB)	- Ergänzung zu Herrn Seddig - Kriterien z. B. aus dem Konzept Sandow zusammenfassen für ein Gesamtkonzept
Frau Tzschoppe (Dez. IV)	- Erl. zum Stand; Antrag ist als Appell verstanden worden

Abstimmung Antrag: **Der Antrag wird mit 15 Ja-Stimmen, 17 Nein-Stimmen bei 11 Enthaltungen abgelehnt.**

5.2 011/05 Überprüfung der Stadtverordneten der Beschluss-Nr.
Stadtverordnetenversammlung Cottbus auf A-011-17/05
mögliche Zusammenarbeit mit dem Ministerium
für Staatssicherheit der ehemaligen DDR
Antragsteller: Vorsitzender der StVV

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf und begründet den Antrag.

- | | |
|--------------------------|---|
| Herr Richter (PDS) | - zeigt sich hilflos, da er schon mehrfach überprüft wurde |
| | - stellt Antrag , den Antrag auf alle anderen in- und ausländischen Nachrichtendienste zu erweitern |
| Herr Opitz (SPD) | - wünscht die Leitungen der Eigengesellschaften und Eigenbetriebe mit einzubeziehen |
| Frau Rätzel (OB) | - ist sowieso vorgesehen; z. Z. wird aber der Komplex Verwaltung abgearbeitet |
| Frau Kühl (PDS) | - keine Zustimmung unter Verweis auf Handhabung Bundestag/Landtag (keine Überprüfungen mehr) |
| Herr Schulz (AUB) | - ist es nach 15 Jahren leid; hat keine Lust, sich Zimmer mit „Persil-Scheinen“ zu tapezieren |
| Herr Droglä (SPD) | - stimmt unter Verweis, dass immer wieder neues Material auftaucht, ausdrücklich zu |
| Herr Pautz (AUB) | - Was kostet die Aktion?
Dazu Frau Rätzel (OB). |
| Herr Wonneberger (Vors.) | - zum Antrag von Herrn Richter (PDS); Einbeziehung weiterer Nachrichtendienste so nicht handhabbar, auch unter Verweis auf den Geltungsbereich des StUG |

Abstimmung Antrag von Herrn Richter (PDS):

Der Antrag wird mit 19 Ja-Stimmen, 18 Nein-Stimmen bei 4 Enthaltungen angenommen.

Abstimmung Antrag:

Der Antrag wird mit 30 Ja-Stimmen, 5 Nein-Stimmen bei 4 Enthaltungen in erweiterter Fassung angenommen.

In der nachfolgenden Beratung des Vorsitzenden und der Fraktionsvorsitzenden wird festgestellt, dass der Antrag in der vorliegenden Beschlusslage nicht umsetzbar ist. Herr Droglä (SPD) schlägt daraufhin vor, bei Wiedereintritt in die Tagesordnung auf Grundlage der GeschO zu beantragen, den Teil I der Tagung zu verlängern und um einen TOP zu erweitern.

- | | |
|--------------------------|--|
| Herr Wonneberger (Vors.) | - stellt Antrag auf Verlängerung des Teils I und Erweiterung der Tagesordnung |
|--------------------------|--|

Abstimmung des Antrages:

Der Antrag wird mehrheitlich mit 4 Nein-Stimmen bei 4 Enthaltungen angenommen.

- | | |
|--------------------------|---|
| Herr Wonneberger (Vors.) | - beantragt als neuen Punkt in der TO die Aufhebung des gefassten Beschlusses zum Antrag 011/05 – Überprüfung... - und den Neuaufruf des Antrages in seiner ursprünglichen Fassung, da der Beschluss nicht umsetzbar ist (s. o.) |
|--------------------------|---|

Abstimmung des Antrages:

Teil 1.

- Aufhebung des Beschlusses zum Antrag 011/05 in erweiterter Fassung.:

Der Antrag wird mehrheitlich mit 12 Nein-Stimmen ohne Stimmenthaltung angenommen.

Teil 2.

- Abstimmung des Antrages 011/05 in der ursprünglichen Fassung:

Der Antrag wird mehrheitlich mit 12 Nein-Stimmen ohne Stimmenthaltung angenommen.

Weitere Bem. von Herrn Kaun (PDS) und Herrn Picl (PDS).

Frau Kühl (PDS) gibt in Richtung Ausschüsse R/P, B/V und U bekannt, dass am Donnerstag, 28. 04. 2005, um 14.00 Uhr die Vorort-Begehung Maiberg stattfindet. Treffpunkt ist das Stadtteilbüro.

Cottbus, den 03. 05. 2005

gez. Stadtverordneter Herr Michael Wonneberger
Vorsitzender der
Stadtverordnetenversammlung Cottbus